

# Księga Rut

## Rozdział 3

|                                       |                                             |                                            |                                                 |                                       |                                                |                                       |                                              |                                           |                                                |                               |
|---------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------|
| 3:1                                   | G3004<br>V-AAI-3S<br>Εἶπεν<br>Eipen         | G1161<br>PRT<br>δὲ<br>de                   | G846<br>D-DSF<br>αὐτῇ<br>aute                   | —<br>N-PRI<br>Νωεμιν<br>Noemin        | G3588<br>T-NSF<br>ἡ<br>he                      | G3994<br>N-NSF<br>πενθερὰ<br>penthera | G846<br>D-GSF<br>αὐτῆς<br>autes              | G2364<br>N-VSF<br>Θύγατερ,<br>Thygater,   | G3364<br>ADV<br>οὐ<br>u                        | G3165<br>ADV<br>μὴ<br>me      |
| G2212<br>V-AAS-1S<br>ζητήσω<br>zeteso | G4771<br>P-DSF<br>σοι<br>soi                | G372<br>N-ASF<br>ἀνάπαυσιν,<br>anapausin,  | G2443<br>CONJ<br>ἵνα<br>hina                    | G2095<br>ADV<br>εὖ<br>eu              | G1096<br>V-AMS-3S<br>γέννηταί<br>genetai       | G4771<br>P-DSF<br>σοι;<br>soi;        | 3:2                                          | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G3568<br>ADV<br>νῦν<br>nyn                     | G3364<br>ADV<br>οὐχὶ<br>uchi  |
| G1003<br>N-PRI<br>Βοος<br>Boos        | G1110<br>A-NSM<br>γνώριμος<br>gnorimos      | G1473<br>P-GPF<br>ἡμῶν,<br>hemon,          | G3739<br>R-GSM<br>οὗ<br>hu                      | G1510<br>V-IAI-2S<br>ἥς<br>es         | G3326<br>PREP<br>μετὰ<br>meta                  | G3588<br>T-GPN<br>τῶν<br>ton          | G2877<br>N-GPN<br>κορασίων<br>koration       | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ;<br>autu;          | G2400<br>INJ<br>ἰδοὺ<br>idu                    |                               |
| G846<br>D-NSM<br>αὐτὸς<br>autos       | G3039<br>V-PAI-3S<br>λικμᾶ<br>likma         | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton               | G257<br>N-ASM<br>ἄλωνα<br>halona                | G3588<br>T-GPF<br>τῶν<br>ton          | G2915<br>N-GPF<br>κριθῶν<br>krithon            | G3778<br>D-DSF<br>ταύτη<br>taute      | G3588<br>T-DSF<br>τῇ<br>te                   | G3571<br>N-DSF<br>νυκτί.<br>nykti.        | 3:3                                            | G4771<br>P-NSF<br>σὺ<br>sy    |
| G1161<br>PRT<br>δὲ<br>de              | G3068<br>V-FMI-2S<br>λούση<br>luse          | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G218<br>V-FMI-2S<br>ἀλείψῃ<br>aleipse           | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai           | G4060<br>V-FAI-3S<br>περιθήσεις<br>peritheseis | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton          | G2441<br>N-ASM<br>ἱματισμόν<br>himatismon    | G4771<br>P-GSF<br>σου<br>su               | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi                    |                               |
| G4572<br>D-DSF<br>σεαυτῇ<br>seaute    | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                 | G305<br>V-FMI-2S<br>ἀναβήσῃ<br>anabese     | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi                     | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton          | G257<br>N-ASM<br>ἄλω·<br>halo;                 | G3165<br>ADV<br>μὴ<br>me              | G1107<br>V-APS-2S<br>γνωρισθῆς<br>gnoristhes | G3588<br>T-DSM<br>τῷ<br>to                | G435<br>N-DSM<br>ἀνδρὶ<br>andri                |                               |
| G2193<br>CONJ<br>ἕως<br>heos          | G3739<br>R-GSM<br>οὗ<br>hu                  | G4931<br>V-AAN<br>συντελέσαι<br>syntelesai | G846<br>D-ASM<br>αὐτὸν<br>auton                 | G4095<br>V-AAN<br>πιεῖν<br>piein      | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                    | G2068<br>V-AAN<br>φαγεῖν·<br>fagein;  | 3:4                                          | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G1510<br>V-FMI-3S<br>ἔσται<br>estai            | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en     |
| G3588<br>T-DSN<br>τῷ<br>to            | G2837<br>V-APN<br>κοιμηθῆναι<br>koimethenai | G846<br>D-ASM<br>αὐτόν,<br>auton,          | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                     | G1097<br>V-FMI-2S<br>γνώσῃ<br>gnose   | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton                   | G5117<br>N-ASM<br>τόπον,<br>topon,    | G3699<br>ADV<br>ὅπου<br>hopu                 | G2837<br>V-PMI-3S<br>κοιμάται<br>koimatai | G1563<br>ADV<br>ἐκεῖ,<br>ekei,                 |                               |
| G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai           | G2064<br>V-FMI-2S<br>ἐλεύσῃ<br>cleuse       | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G601<br>V-FAI-3S<br>ἀποκαλύψεις<br>apokalypseis | G3588<br>T-APN<br>τὰ<br>ta            | G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros                  | G4228<br>N-GPM<br>ποδῶν<br>podon      | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu               | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G2837<br>V-FPI-2S<br>κοιμηθήσῃ,<br>koimethese, |                               |
| G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai           | G846<br>D-NSM<br>αὐτὸς<br>autos             | G518<br>V-FAI-3S<br>ἀπαγγελεῖ<br>apangelei | G4771<br>P-DSF<br>σοι<br>soi                    | G3739<br>R-APN<br>ἃ<br>ha             | G4160<br>V-FAI-3S<br>ποιήσεις.<br>poieseis.    | 3:5                                   | G3004<br>V-AAI-3S<br>εἶπεν<br>eipen          | G1161<br>PRT<br>δὲ<br>de                  | G4503<br>N-PRI<br>Ρουθ<br>Ruth                 | G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros |
| G846<br>D-ASF<br>αὐτήν<br>auten       | G3956<br>A-APN<br>Πάντα,<br>Panta,          | G3745<br>A-APN<br>ὅσα<br>hosa              | G1437<br>CONJ<br>ἐάν<br>ean                     | G3004<br>V-AAS-2S<br>εἴπῃς,<br>eipes, | G4160<br>V-FAI-1S<br>ποιήσω.<br>poieso.        | 3:6                                   | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                  | G2597<br>V-AAI-3S<br>κατέβῃ<br>katebe     | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis                    |                               |

|                                               |                                            |                                               |                                           |                                             |                                              |                                         |                                               |                                       |                                       |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| G3588<br>T-ASM<br>τόν<br>ton                  | G257<br>N-ASM<br>ἅλω<br>halo               | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G4160<br>V-AAI-3S<br>ἐποίησεν<br>epoiesen | G2596<br>PREP<br>κατὰ<br>kata               | G3956<br>A-APN<br>πάντα,<br>panta,           | G3745<br>A-APN<br>ὅσα<br>hosa           | G1781<br>V-ANI-3S<br>ἐνετείλατο<br>eneteilato | G846<br>D-DSF<br>αὐτῇ<br>aute         | G3588<br>T-NSF<br>ἡ<br>he             |
| G3994<br>N-NSF<br>πενθερὰ<br>penthera         | G846<br>D-GSF<br>αὐτῆς.<br>autes.          | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G2068<br>V-AAI-3S<br>ἔφαγεν<br>efagen     | G1003<br>N-PRI<br>Βοος,<br>Boos,            | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                  | –<br>V-API-3S<br>ἡγαθύνθη<br>egathynthe | G3588<br>T-NSF<br>ἡ<br>he                     | G2588<br>N-NSF<br>καρδία<br>kardia    | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ,<br>autu,      |
| G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G2064<br>V-AAI-3S<br>ἦλθεν<br>elthen       | G2837<br>V-APN<br>κοιμηθῆναι<br>koimethenai   | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                 | G3310<br>N-DSF<br>μερίδι<br>meridi          | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes                 | –<br>N-GSF<br>στοιβῆς;<br>stoibes;      | G3588<br>T-NSF<br>ἡ<br>he                     | G1161<br>PRT<br>δὲ<br>de              | G2064<br>V-AAI-3S<br>ἦλθεν<br>elthen  |
| G2931<br>ADV<br>κρυφῇ<br>kryfe                | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G601<br>V-AAI-3S<br>ἀπεκάλυψεν<br>apekalypsen | G3588<br>T-APN<br>τὰ<br>ta                | G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros               | G4228<br>N-GPM<br>ποδῶν<br>podon             | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ.<br>autu.        | G1096<br>V-ANI-3S<br>ἐγένετο<br>egeneto       | G1161<br>PRT<br>δὲ<br>de              | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en             |
| G3588<br>T-DSN<br>τῷ<br>to                    | G3317<br>N-DSN<br>μεσονυκτίῳ<br>mesonyktio | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G1839<br>V-AAI-3S<br>ἐξέστη<br>ekseste    | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho                   | G435<br>N-NSM<br>ἀνὴρ<br>aner                | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai             | G5015<br>V-API-3S<br>ἐταράχθη,<br>etarachthe, | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai           | G2400<br>INJ<br>ἰδοὺ<br>idu           |
| G1135<br>N-NSF<br>γυνή<br>gyne                | G2837<br>V-PMI-3S<br>κοιμᾶται<br>koimatai  | G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros                 | G4228<br>N-GPM<br>ποδῶν<br>podon          | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ.<br>autu.            | G2036<br>V-AAI-3S<br>εἶπεν<br>eipen          | G1161<br>PRT<br>δέ<br>de                | G5100<br>I-NSF<br>Τίς<br>Tis                  | G1510<br>V-PAI-2S<br>εἶ<br>ei         | G4771<br>P-NSF<br>σύ;<br>sy;          |
| G3588<br>T-NSF<br>ἡ<br>he                     | G1161<br>PRT<br>δὲ<br>de                   | G2036<br>V-AAI-3S<br>εἶπεν<br>eipen           | G1473<br>P-NSF<br>Ἐγώ<br>Ego              | G1510<br>V-PAI-1S<br>εἰμι<br>eimi           | G4503<br>N-PRI<br>Ρουθ<br>Ruth               | G3588<br>T-NSF<br>ἡ<br>he               | G1399<br>N-NSF<br>δούλη<br>dule               | G4771<br>P-GSM<br>σου,<br>su,         | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai           |
| G4016<br>V-FAI-3S<br>περιβαλεῖς<br>peribaleis | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to                 | G4419<br>N-ASN<br>πετερύγιον<br>pterygion     | G4771<br>P-GSM<br>σου<br>su               | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi                 | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten                 | G1399<br>N-ASF<br>δούλην<br>dulen       | G4771<br>P-GSM<br>σου,<br>su,                 | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti          | –<br>N-NSM<br>ἀγχιστεὺς<br>anchisteus |
| G1510<br>V-PAI-2S<br>εἶ<br>ei                 | G4771<br>P-NSM<br>σύ.<br>sy.               | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G2036<br>V-AAI-3S<br>εἶπεν<br>eipen       | G1003<br>N-PRI<br>Βοος<br>Boos              | G2127<br>V-RPPNS<br>Εὐλογημένη<br>Eulogemene | G4771<br>P-NSF<br>σύ<br>sy              | G3588<br>T-DSM<br>τῷ<br>to                    | –<br>N-DSM<br>יהוה<br>JHWH            |                                       |
| G2316<br>N-DSM<br>θεῷ,<br>theo,               | G2364<br>N-VSF<br>θύγατερ,<br>thygater,    | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                  | –<br>V-AAI-2S<br>ἡγάθυνας<br>egathynas    | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to                  | G1656<br>N-ASN<br>ἐλεός<br>eleos             | G4771<br>P-GSF<br>σου<br>su             | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to                    | G2078<br>A-ASN<br>ἔσχατον<br>eschaton | G5228<br>PREP<br>ὑπὲρ<br>hyper        |
| G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to                    | G4413<br>A-ASN<br>πρῶτον,<br>proton,       | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to                    | G3165<br>ADV<br>μὴ<br>me                  | G4198<br>V-APN<br>πορευθῆναι<br>poreuthenai | G4771<br>P-ASF<br>σε<br>se                   | G3694<br>PREP<br>ὀπίσω<br>opiso         | G3494<br>N-GPM<br>νεανίων,<br>neanion,        | –<br>CONJ<br>εἵτοι<br>eitoi           | G4434<br>A-NSM<br>πτωχός<br>ptochos   |
| G4145<br>A-NSM<br>πλούσιος.<br>plusios.       | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G3568<br>ADV<br>νῦν,<br>nyn,                  | G2364<br>N-VSF<br>θύγατερ,<br>thygater,   | G3165<br>ADV<br>μὴ<br>me                    | G5399<br>V-PMD-2S<br>φοβοῦ·<br>fobu;         | G3956<br>A-APN<br>πάντα,<br>panta,      | G3745<br>A-APN<br>ὅσα<br>hosa                 | G1437<br>CONJ<br>ἐὰν<br>ean           | –<br>CONJ<br>εἵτοι<br>eitoi           |
| G3004<br>V-AAS-2S<br>εἶπης,<br>eipes,         | G4160<br>V-FAI-1S<br>ποιήσω<br>poieso      | G4771<br>P-DSF<br>σοι·<br>soi;                | G1492<br>V-RAI-3S<br>οἶδεν<br>oiden       | G1063<br>PRT<br>γὰρ<br>gar                  | G3956<br>A-NSF<br>πᾶσα<br>pasa               | G5443<br>N-NSF<br>φυλὴ<br>fyle          | G2992<br>N-GSM<br>λαοῦ<br>lau                 | G1473<br>P-GSM<br>μου<br>mu           | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti          |

|                                                |                                        |                                         |                                              |                                          |                                           |                                             |                                            |                                            |                                             |                                     |
|------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------|
| G1135<br>N-NSF<br>γυνή<br>gyne                 | G1411<br>N-GSF<br>δυνάμεως<br>dynameos | G1510<br>V-PAI-2S<br>εἶ<br>ei           | G4771<br>P-NSF<br>σύ,<br>sy,                 | 3:12                                     | G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai               | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                | G230<br>ADV<br>ἀληθῶς<br>alethos           | –<br>N-NSM<br>ἀγχιστεὺς<br>anchisteus      | G1473<br>P-NSM<br>ἐγώ<br>ego                |                                     |
| G1510<br>V-PAI-1S<br>εἶμι,<br>eimi,            | G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai            | G1065<br>PRT<br>γε<br>ge                | G1510<br>V-PAI-3S<br>ἔστιν<br>estin          | –<br>N-NSM<br>ἀγχιστεὺς<br>anchisteus    | G1451<br>A-NSMC<br>ἐγγίων<br>engion       | G5228<br>PREP<br>ὑπὲρ<br>hyper              | G1473<br>P-ASM<br>ἐμέ.<br>eme.             | 3:13                                       | G835<br>V-APD-2S<br>αὐλίσθητι<br>aulistheti |                                     |
| G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten                   | G3571<br>N-ASF<br>νύκτα,<br>nykta,     | G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai             | G1510<br>V-FMI-3S<br>ἔσται<br>estai          | G3588<br>T-NSN<br>τὸ<br>to               | G4404<br>ADV<br>πρωί,<br>proi,            | G1437<br>CONJ<br>ἐάν<br>ean                 | –<br>V-AAS-3S<br>ἀγχιστεύση<br>anchisteuse | G4771<br>P-ASF<br>σε,<br>se,               | G18<br>A-D<br>ἀγαθόν,<br>agathon,           |                                     |
| –<br>V-PAD-3S<br>ἀγχιστευέτω·<br>anchisteueto; | G1437<br>CONJ<br>ἐάν<br>ean            | G1161<br>PRT<br>δὲ<br>de                | G3165<br>ADV<br>μὴ<br>me                     | G1014<br>V-PAS-3S<br>βούληται<br>buletai | –<br>V-AAN<br>ἀγχιστεῦσαι<br>anchisteusai | G4771<br>P-ASF<br>σε,<br>se,                | –<br>V-FAI-1S<br>ἀγχιστεύσω<br>anchisteuso | G4771<br>P-ASF<br>σε<br>se                 |                                             |                                     |
| G1473<br>P-NSM<br>ἐγώ,<br>ego,                 | G2198<br>V-PAI-3S<br>ζῇ<br>ze          | –<br>N-NSM<br>יהוה<br>JHWH              | G2837<br>V-APD-2S<br>κοιμήθητι<br>koimetheti | G2193<br>CONJ<br>ἕως<br>heos             | G4404<br>ADV<br>πρωί.<br>proi.            | 3:14                                        | G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai                | G2837<br>V-API-3S<br>ἐκοιμήθη<br>ekoimethe | G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros               |                                     |
| G4228<br>N-GPM<br>ποδῶν<br>podon               | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu         | G2193<br>CONJ<br>ἕως<br>heos            | G4404<br>ADV<br>πρωί.<br>proi.               | G3588<br>T-NSF<br>ἢ<br>he                | G1161<br>PRT<br>δὲ<br>de                  | G450<br>V-AAI-3S<br>ἀνέστη<br>aneste        | G4253<br>PREP<br>πρὸ<br>pro                | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu                | G1921<br>V-AAN<br>ἐπιγινῶναι<br>epignonai   |                                     |
| G435<br>N-ASM<br>ἄνδρα<br>andra                | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton           | G4139<br>ADV<br>πλησίον<br>plesion      | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ·<br>autu;             | G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai              | G2036<br>V-AAI-3S<br>εἶπεν<br>eipen       | G1003<br>N-PRI<br>Βοος<br>Boos              | G3165<br>ADV<br>Μὴ<br>Me                   | G1097<br>V-APD-3S<br>γνωσθήτω<br>gnostheto | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                |                                     |
| G2064<br>V-AAI-3S<br>ἦλθεν<br>elthen           | G1135<br>N-NSF<br>γυνή<br>gyne         | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis             | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton                 | G257<br>N-ASM<br>ἅλωνα.<br>halona.       | 3:15                                      | G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai                 | G2036<br>V-AAI-3S<br>εἶπεν<br>eipen        | G846<br>D-DSF<br>αὐτῇ<br>aute              | G5342<br>V-PAD-2S<br>Φέρε<br>Fere           |                                     |
| G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to                     | –<br>N-ASN<br>περίζωμα<br>peridzoma    | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to              | G1883<br>ADV<br>ἐπάνω<br>epano               | G4771<br>P-GSF<br>σου.<br>su.            | G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai               | G2902<br>V-AAI-3S<br>ἐκράτησεν<br>ekratesen | G846<br>D-ASN<br>αὐτό,<br>auto,            | G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai                | G3354<br>V-AAI-3S<br>ἐμέτρησεν<br>emetresen |                                     |
| G1803<br>N-NUI<br>ἕξ<br>heks                   | G2915<br>N-GPF<br>κριθῶν<br>krithon    | G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai             | G2007<br>V-AAI-3S<br>ἐπέθηκεν<br>epetheken   | G1909<br>PREP<br>ἐπ’<br>ep’              | G846<br>D-ASF<br>αὐτήν·<br>auten;         | G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai                 | G1525<br>V-AAI-3S<br>εἰσῆλθεν<br>eiselthen | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis                | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten                | G4172<br>N-ASF<br>πόλιν.<br>polin.  |
| 3:16                                           | G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai            | G4503<br>N-PRI<br>Ρουθ<br>Ruth          | G1525<br>V-AAI-3S<br>εἰσῆλθεν<br>eiselthen   | G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros            | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten              | G3994<br>N-ASF<br>πενθεράν<br>penthiran     | G846<br>D-GSF<br>αὐτῆς·<br>autes;          | G3588<br>T-NSF<br>ἢ<br>he                  | G1161<br>PRT<br>δὲ<br>de                    | G2036<br>V-AAI-3S<br>εἶπεν<br>eipen |
| G5100<br>I-NSF<br>Τίς<br>Tis                   | G1510<br>V-PAI-2S<br>εἶ,<br>ei,        | G2364<br>N-VSF<br>θυγάτερ·<br>thygater; | G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai                  | G2036<br>V-AAI-3S<br>εἶπεν<br>eipen      | G846<br>D-DSF<br>αὐτῇ<br>aute             | G3956<br>A-APN<br>πάντα,<br>panta,          | G3745<br>A-APN<br>ὅσα<br>hosa              | G4160<br>V-AAI-3S<br>ἐποίησεν<br>epoiesen  | G846<br>D-DSF<br>αὐτῇ<br>aute               |                                     |
| G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho                      | G435<br>N-NSM<br>ἀνὴρ.<br>aner.        | 3:17                                    | G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai                  | G2036<br>V-AAI-3S<br>εἶπεν<br>eipen      | G846<br>D-DSF<br>αὐτῇ<br>aute             | G3588<br>T-APN<br>Τὰ<br>Ta                  | G1803<br>N-NUI<br>ἕξ<br>heks               | G3588<br>T-GPF<br>τῶν<br>ton               | G2915<br>N-GPF<br>κριθῶν<br>krithon         | G3778<br>D-APN<br>ταῦτα<br>tauta    |

|                                           |                                            |                                     |                                     |                               |                                           |                                     |                                            |                                         |                               |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|
| G1325<br>V-AAI-3S<br>ἔδωκέν<br>edoken     | G1473<br>P-DSF<br>μοι,<br>moi,             | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti        | G2036<br>V-AAI-3S<br>εἶπεν<br>eipen | G4314<br>PREP<br>πρός<br>pros | G1473<br>P-ASF<br>με<br>me                | G3165<br>ADV<br>Μῆ<br>Me            | G1525<br>V-AAS-2S<br>εἰσέλθης<br>eiselthes | G2756<br>A-NSF<br>κενή<br>kene          | G4314<br>PREP<br>πρός<br>pros |
| G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten              | G3994<br>N-ASF<br>πενθεράν<br>pentheran    | G4771<br>P-GSF<br>σου.<br>su.       | 3:18                                | G3588<br>T-NSF<br>ἡ<br>he     | G1161<br>PRT<br>δὲ<br>de                  | G2036<br>V-AAI-3S<br>εἶπεν<br>eipen | G2521<br>V-PMD-2S<br>Κάθου,<br>Kathu,      | G2364<br>N-VSF<br>θύγατερ,<br>thygater, | G2193<br>CONJ<br>ἕως<br>heos  |
| G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu               | G1921<br>V-AAN<br>ἐπιγινώσκει<br>epignonai | G4771<br>P-ASF<br>σε<br>se          | G4459<br>ADV<br>πῶς<br>pos          | G3364<br>ADV<br>οὐ<br>u       | G4098<br>V-FMI-3S<br>πescitai<br>pescitai | G4487<br>N-NSN<br>ῥῆμα·<br>rema;    | G3364<br>ADV<br>οὐ<br>u                    | G1063<br>PRT<br>γὰρ<br>gar              | G3165<br>ADV<br>μὴ<br>me      |
| G2270<br>V-AAS-3S<br>ἡσυχάσῃ<br>hesychase | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho                  | G435<br>N-NSM<br>ἄνθρωπος,<br>aner, | G2193<br>CONJ<br>ἕως<br>heos        | G302<br>PRT<br>ἂν<br>an       | G5055<br>V-AAS-3S<br>τελέσῃ<br>telese     | G3588<br>T-NSN<br>τὸ<br>to          | G4487<br>N-NSN<br>ῥῆμα<br>rema             | G4594<br>ADV<br>σήμερον.<br>semeron.    |                               |

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).